

S-214

First Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015

SENATE OF CANADA

BILL S-214

An Act to amend the Food and Drugs Act (cruelty-free
cosmetics)

FIRST READING, DECEMBER 10, 2015

THE HONOURABLE SENATOR STEWART OLSEN

S-214

Première session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015

SÉNAT DU CANADA

PROJET DE LOI S-214

Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (cosmétiques
sans cruauté)

PREMIÈRE LECTURE LE 10 DÉCEMBRE 2015

L'HONORABLE SÉNATRICE STEWART OLSEN

SUMMARY

This enactment amends the *Food and Drugs Act* to prohibit cosmetic animal testing and the sale of cosmetics developed or manufactured using cosmetic animal testing. It also provides that no evidence derived from animal testing may be used to establish the safety of a cosmetic.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les aliments et drogues* afin d'interdire les essais de cosmétiques sur des animaux et la vente de cosmétiques créés ou fabriqués par un procédé comportant des essais de cosmétiques sur des animaux. Il prévoit aussi qu'aucune preuve découlant d'essais sur des animaux ne peut être utilisée pour établir l'innocuité d'un cosmétique.

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-214

PROJET DE LOI S-214

An Act to amend the Food and Drugs Act
(cruelty-free cosmetics)

Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues
(cosmétiques sans cruauté)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Cruelty-Free
Cosmetics Act*.

5

1. *Loi sur les cosmétiques sans cruauté.*

Titre abrégé

R.S., ch. F-27

FOOD AND DRUGS ACT

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

L.R., c. F-27

2. Section 2 of the *Food and Drugs Act* is
amended by adding the following in alpha-
betical order:

2. L'article 2 de la *Loi sur les aliments et
drogues* est modifié par adjonction, selon
l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

"animal
testing" « essai
sur des
animaux »

"animal testing" means the topical application
or internal administration of any substance to a
live non-human vertebrate to evaluate its safety
or efficacy. 10

« essai de cosmétiques sur des animaux »
Application topique ou usage interne de tout
cosmétique ou ingrédient d'un cosmétique sur
un vertébré vivant non humain afin d'en évaluer
l'innocuité ou l'efficacité aux fins de la création
ou de la fabrication d'un cosmétique. 10

« essai de
cosmétiques sur
des animaux »
"cosmetic
animal testing"

"cosmetic
animal testing"
« essai de
cosmétiques sur
des animaux »

"cosmetic animal testing" means the topical
application or internal administration of any
cosmetic or ingredient of any cosmetic to a live
non-human vertebrate to evaluate its safety or
efficacy for the purpose of developing or
manufacturing a cosmetic. 15

« essai sur des animaux » Application topique
ou usage interne d'une substance sur un
vertébré vivant non humain afin d'en évaluer
l'innocuité ou l'efficacité. 15

« essai sur des
animaux »
"animal testing"

3. Section 16 of the Act is amended by
striking out "or" at the end of paragraph (b),
by adding "or" at the end of paragraph (c)
and by adding the following after paragraph
(c): 20

3. L'article 16 de la même loi est modifié
par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui
suit : 20

(d) was developed or manufactured using
cosmetic animal testing conducted after the
coming into force of this paragraph. 25

d) a été créé ou fabriqué par un procédé
comportant des essais de cosmétiques sur des
animaux effectués après l'entrée en vigueur
du présent alinéa.

4. The Act is amended by adding the following after section 16:

Prohibition

16.1 No person shall conduct or cause cosmetic animal testing to be conducted in Canada.

5. The Act is amended by adding the following after section 18:

Evidence

18.1 No evidence derived from animal testing conducted after the coming into force of this section may be submitted or used to establish the safety of a cosmetic or an ingredient of a cosmetic under this Act or the regulations.

Derogation

18.2 (1) Paragraph 16(*d*) and sections 16.1 and 18.1 do not apply to animal testing authorized by the Minister, in prescribed form and manner, when there is no alternative method to evaluate substantiated specific human health problems associated with a cosmetic or ingredient of a cosmetic that is in wide use and cannot be replaced by another cosmetic or ingredient of a cosmetic capable of performing a similar function.

Public consultations

(2) The Minister shall, after having given notice in the prescribed form and manner, conduct public consultations before issuing an authorization under subsection (1).

Drugs

18.3 The Governor in Council may designate, by regulation, a drug that is to be treated as a cosmetic for the purposes of paragraph 16(*d*) and sections 16.1, 18.1 and 18.2.

4. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 16, de ce qui suit :

16.1 Il est interdit d'effectuer ou de faire effectuer des essais de cosmétiques sur des animaux au Canada.

5. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 18, de ce qui suit :

18.1 Il est interdit de présenter ou d'utiliser une preuve découlant d'essais sur des animaux effectués après l'entrée en vigueur du présent article afin d'établir l'innocuité d'un cosmétique ou d'un ingrédient d'un cosmétique sous le régime de la présente loi ou de ses règlements.

18.2 (1) L'alinéa 16(*d*) et les articles 16.1 et 18.1 ne s'appliquent pas aux essais sur des animaux autorisés par le ministre, selon les modalités réglementaires, lorsqu'il n'existe aucun autre moyen de procéder à l'évaluation de problèmes spécifiques et avérés de santé humaine liés à un cosmétique ou à l'ingrédient d'un cosmétique dont l'utilisation est largement répandue et qui ne peut être remplacé par un autre cosmétique ou ingrédient d'un cosmétique pouvant remplir une fonction semblable.

(2) Le ministre, après en avoir donné avis selon les modalités réglementaires, tient des consultations publiques avant d'émettre une autorisation en vertu du paragraphe (1).

18.3 Le gouverneur en conseil peut, par règlement, assimiler toute drogue à un cosmétique pour l'application de l'alinéa 16(*d*) et des articles 16.1, 18.1 et 18.2.

Interdiction

Preuve

Exception

Consultations publiques

Drogue

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

*Food and Drugs Act**Loi sur les aliments et drogues*

Clause 2: New.

Article 2: Nouveau.

Clause 3: Existing text of relevant portions of section 16:

Article 3: Texte du passage visé de l'article 16:

16. No person shall sell any cosmetic that

16. Il est interdit de vendre un cosmétique qui, selon le cas :

...

(b) consists in whole or in part of any filthy or decomposed substance or of any foreign matter; or

(c) was manufactured, prepared, preserved, packaged or stored under unsanitary conditions.

Clause 4: New.

Article 4: Nouveau.

Clause 5 : New.

Article 5 : Nouveau.

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>